

МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ  
ЛЬВІВСЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ УНІВЕРСИТЕТ ІМЕНІ ІВАНА ФРАНКА  
ФАКУЛЬТЕТ ІНОЗЕМНИХ МОВ  
КАФЕДРА ІНОЗЕМНИХ МОВ ДЛЯ ГУМАНІТАРНИХ ФАКУЛЬТЕТІВ

ПРОГРАМА  
вступних випробувань з англійської мови  
для навчання за  
освітньо-кваліфікаційною програмою  
"магістр" на юридичний факультет  
Львівського національного університету  
імені Івана Франка

Львів 2016

Встановлення незалежною Україною дипломатичних стосунків з закордонними країнами, підписання з ними взаємовигідних контрактів у галузях економіки, сферах освіти, науки й культури ставить перед нашими навчальними закладами невідкладні завдання у підготовці всебічно розвинених та освічених спеціалістів з досконалим знанням іноземних мов. Поряд з глибокими професійними знаннями випускник вищої школи повинен знати іноземні мови для вдосконалення професійної майстерності та підвищення свого культурного рівня, застосовувати набуті знання на наукових конференціях, в дискусіях під час зустрічей з колегами з-за кордону, широко використовувати у своїй роботі іноземну літературу за фахом.

Дана програма є повністю співзвучна з “Навчальною програмою з англійської мови для студентів I-IV курсів юридичного факультету університету”, Львів, 2013. Укладачі: доц. Мисик Л.В., асис. Гриня Н.О. В ній зазначається, що метою вивчення іноземних мов в групах юридичного факультету університету є вдосконалення вмінь та навичок практичного володіння англійською мовою, що передбачає досягнення такого рівня, який повинен забезпечити майбутньому правнику можливість невимушеного англійськомовного спілкування, можливість отримувати та передавати наукову інформацію зі свого фаху. Значна роль відводиться вдосконаленню навичок академічного письма та підготовці до складання міжнародних іспитів ILES, TOEFL, CAE та кембриджських іспитів (сертифікат середнього рівня).

З метою успішного складання тестових випробувань для навчання за освітньо-кваліфікаційною програмою "магістр" на юридичному факультеті, вступникам варто звернути увагу на зміст їхньої підготовки до випробувань:

I. Загальномовне навчання. Повторити / вдосконалити лексику в обсязі наступних тем:

1. Знайомство.

2. Практичні поради щодо володіння іноземною мовою.

Особливості вивчення англійської мови.

3. Навчання. Ваш університет, юридичний факультет, кафедри факультету тощо.
4. Львів і львів'яни. Туристичний Львів.
5. Україна та українці. Історичні віхи. Сучасна Україна.
6. Система освіти в Україні.
7. Велика Британія. Віхи історії та сучасна Британія.
8. Британці як нація.
9. Система освіти в Британії.
10. Сполучені Штати Америки. Історія США та основні історичні періоди.
11. Американці як нація.
12. Американський варіант англійської мови. Порівняльна характеристика АЕ та ВЕ.

II. Опрацювати тексти, що висвітлюють державний устрій, конституцію та акти парламенту у Великій Британії, США та Україні, а також систему виборів у цих країнах з метою активізації правничої термінології. Звернути увагу на деривацію в структурі правничої терміносистеми.

III. Засвоїти необхідний мінімум термінологічних одиниць (2 – 2,5 тисячі термінів та термінологічних сполучень), опрацювавши фахові тексти навчального підручника "Legal English /за заг. ред. доц. Л.В. Мисик. — К.: Ін Юре, 2012. — Ч. I : Підручник з англійської мови для студентів I – II курсів юридичних спеціальностей вищих навчальних закладів / Мисик Л.В., Арцишевська А.Л., Гриня Н.О. [та ін.]. — 368 с. та Legal English /за заг. ред. доц. Л.В. Мисик. — К.: Ін Юре, 2012. — Ч. II : Підручник з англійської мови для студентів III–IV курсів юридичних спеціальностей вищих навчальних закладів / Л. В. Мисик. — 2012. — 448 с.

IV. Вдосконалити знання з граматики англійської мови, домогтися

автоматизації вживання наступних граматичних структур:

1. Часових форм в активному та пасивному стані.
2. Герундія та конструкцій з ним.
3. Інфінітива та інфінітивних конструкцій.
4. Дієприкметника та дієприкметникових комплексів.
5. Умовних речень (типи: I, II, III, змішані типи).
6. Wish-речень.

Звернути увагу на всі особливості узгодження між підметом та присудком в англійській мові та на модальні дієслова з Perfect Infinitive. Довести до автоматизму “золоте” правило узгодження часів.

Вступникові варто пам’ятати, що оволодіння лексико-граматичним матеріалом відбувається в процесі роботи над навчальними текстами комунікативного спрямування та правничими текстами, в процесі позааудиторного читання, рольових ігор, презентацій тощо.

З метою успішного тестового випробування з англійської мови, подаємо для вступників список рекомендованої літератури, яку необхідно опрацювати, а також зразок тестового випробування для вступників у магістратуру.

### **НАВЧАЛЬНА ЛІТЕРАТУРА**

1. Англійська мова. Комунікативний аспект, 2-ге видання: доповнене та оновлене: Підручн. для студентів вищих навчальних закладів / За ред. Мисик Л.В. (співавтори: Арцишевська А.Л., Кузнєцова Л.Р., Поплавська Л.Л., Гриня Н.О.) / з грифом Міністерства освіти та науки. – Львів: Світ, 2010. – 470с.
2. Artsyshevs'ka A., Mysyk L. Have a Rest with Detectives in English. Intermediate Level (for Group B Students). Посібник для аналітичного читання. Львів: Каменяр, 2012.

3. Grynya N., Kuznetsova L., Mysyk L. Have a Rest with Detectives in English. Intermediate Level (for Group C Students). Посібник для аналітичного читання. Львів: Світ, 2008.
4. International Legal English. A course for classroom or self-study use. – Cambridge University Press, 2006. – 320 p.
5. Legal English /за заг. ред. доц. Мисик Л.В. — К. : Ін Юре, 2012. — Ч. I : Підручник з англійської мови для студентів I – II курсів юридичних спеціальностей вищих навчальних закладів / Мисик Л.В., Арцишевська А.Л., Гриня Н.О. [та ін.]. / з грифом Міністерства освіти та науки. — 368с.
6. Legal English/за заг. ред. доц. Мисик Л.В. — К.: Ін Юре, 2012. — Ч. II: Підручник з англійської мови для студентів III – IV курсів юридичних спеціальностей вищих навчальних закладів/Л.В. Мисик. — 2012. — 448 с.
7. Michael McCarthy, Felicity O'Dell. English Vocabulary in Use // Cambridge University Press, 1995.
8. Mysyk L., Artsyshevs'ka A. Have a Rest with Detectives in English. Upper-Intermediate Level (for Group A Students). Посібник для аналітичного читання. Львів: Світ, 2008.
9. Richard C. Wydick. Plain English for Lawyers. Durham. North Carolina. 1998.
10. L.I. Alexander. Right word. Wrong Word // Longman Group - UK, 1991.
11. TOEFL, preparation guide with optional essay section. Cliffs Notes. Nebraska. Books 1, 2. 1999.

#### **ГРАМАТИЧНІ ПОСІБНИКИ ТА СЛОВНИКИ:**

1. Raymond Murphy. English Grammar in Use. // A self-study reference and practice book for intermediate students. - Cambridge University Press, 1995.
2. R.Murphy. Supplementary Grammar Exercises. - Cambridge University Press, 1992.

3. L.G. Alexander. Longman English Grammar Practice (for intermediate students). Longman, 1996.
4. Leo Jones New Progress to First Certificate. // Cambridge University Press. - Self-study Student's Book.
5. Gillie Cunningham. Advanced Matters. //Longman, 1999.
6. Black Henry C. Black's Law Dictionary // West Publishing Corp. - USA. 1998. - 1957 p.
7. Longman Dictionary of Contemporary English. Harlow. 2003. - 1668 p.
8. Oxford Dictionary of Law. Fourth Edition / Ed. by Elisabeth A. Martin. Oxford University Press. - 1997. - 515 p.
9. Steven H. Gifis. Law Dictionary 4th Edition. - New York: Batton's Educational Series. 1996. - 561 p.
10. Мисик Л.В. Українсько-англійський словник правничої термінології // Юрінком Інтер. – Київ, 1999. – 525 с.
11. Карабан В.І. Українсько-англійський юридичний словник. Вінниця: Нова Книга, 2003. – 976 с.

### **Примітка щодо типів завдань тесту:**

1. 60% завдань стосуються загальнонавчальної лексики та основ нормативної граматики.
2. 40% завдань стосуються фахової специфіки факультету.

#### **Загальний блок** складається із 4-х типів завдань:

1. Граматика (вставити відповідну граматичну форму дієслова) – вибір із 4-х варіантів.
2. Поєднання 2-х частин речення (продовження речення) – вибір із 3-х варіантів.
3. Лексика (доповнення речення відповідним до контексту словом) – вибір із 4-х варіантів.
4. Прийменник/сполучник – вибір із 4-х варіантів.

#### **Спеціальний блок** складається із 2-х різних завдань:

5. Фаховий текст (обсяг приблизно 3000 др. знаків) – вибір із поданих 3-х варіантів тверджень-доповнень однієї відповіді відповідно до змісту.
6. Переклад підкресленого слова чи фрази – вибір із 5-ти варіантів.

Кожен блок складається із 5-ти речень з оцінюванням по 1 балу.

Затверджено Вченою радою факультету іноземних мов.

Протокол № \_\_\_\_\_ від \_\_\_\_\_ 2016 р.

Голова Вченої ради

доц. В.Т. Сулим

**ЗРАЗОК ТЕСТОВОГО ВИПРОБУВАННЯ**  
**для вступників у магістратуру**  
**(юридичний факультет)**

**I. Fill in the gaps with the correct grammar form:**

- #1. Informal education means that people (...) while they go about their daily lives.  
1) are learning 2) would be learning 3) have learned 4) had been learnt
- #2. Spanish (...) the second most common language in the USA.  
1) will have been 2) was being 3) is 4) has been
- #3. Jill has decided not (...) a car.  
1) buy 2) to buy 3) buying 4) to buying
- #4. Tom suggested (...) this museum.  
1) visit 2) visiting 3) to have visited 4) should visit
- #5. I can't imagine George (...) a motor-bike.  
1) riding 2) rides 3) to ride 4) to riding

**II. Complete the sentences:**

- #1. Our producer is said (...)  
1) know several foreign languages.  
2) to know several foreign languages.  
3) knowing several foreign languages.
- #2. Would you rather (...)  
1) to put it off for a few days.  
2) putting it off for a few days.  
3) put it off for a few days.
- #3. I wonder if he (...)  
1) has read the review of his book.  
2) had read the review of his book.  
3) would read the review of his book.
- #4. I saw him (...)  
1) to interview the President.  
2) interview the President.  
3) interviewing the President.
- #5. I can't help (...)  
1) worrying about Chernobyl.  
2) to worry about Chernobyl.  
3) worry about Chernobyl.

**III. Fill in the gaps with the appropriate word:**

- #1. During the gold rush, many settlers travelled to California (...) of gold.  
1) in charge 2) in search 3) at the sight 4) at random
- #2. We were (...) to play tennis today, but we cancelled it.  
1) predicted 2) calculated 3) estimated 4) supposed



- #3. In my (...), the political system should change.  
1) mind 2) idea 3) view 4) thought
- #4. Every four years there is a general (...) and people vote for the party they prefer.  
1) selection 2) choice 3) election 4) option
- #5. If the chest pain continues, you should (...) a doctor.  
1) advise 2) recommend 3) propose 4) consult

**IV. Fill in the gaps with the appropriate prepositions or conjunctions:**

- #1. Terry doesn't like his new job. He's only had it for three months, but he's already decided to pack it (...).  
1) out 2) off 3) in 4) on
- #2. Don't waste time chatting! Get (...) with your essay.  
1) out of 2) on with 3) round to 4) up
- #3. We're moving to Liverpool next month. Remember to look us (...) if you're in the area.  
1) up 2) after 3) forward 4) in
- #4. You promised to make a speech at Jill's wedding, so you can't get (...) it now. Jill would be disappointed.  
1) out with 2) out at 3) out of 4) out up
- #5. Try (...) they might, the surgeon and anaesthetist were unable to resuscitate her.  
1) as 2) for 3) so 4) if

**V. For questions 1-5 choose the answer which you think fits best according to the text:**

**The famous Zenger trial**

The First Amendment to the American Constitution allows an individual to express themselves through publication and dissemination. Although this right was not officially adopted until 1791, the famous Zenger trial of 1735 laid the groundwork for insuring this precious freedom.

John Peter Zenger emigrated as a teenager from Germany. In 1733 he began publishing the New York Weekly Journal. The following year, he was arrested for writing a story about the crown-appointed governor of New York. The paper soon attracted people with its sharp criticism of the government. Besides articles, there were poems making fun of the governor.

While he was imprisoned for nine months, Zenger's wife dutifully published the newspaper every day, bravely telling the truth about the corrupt government officials sent by the king to govern the colonies. Finally Zenger's long-awaited trial took place. The hostile judge dismissed Zenger's local lawyers, making it necessary for his wife to seek out Andrew Hamilton, a prominent Philadelphia lawyer. Persuaded by Hamilton, the jury bravely returned a not-guilty verdict defying the judge's orders for a conviction.

As a result of determination and bravery on the part of the colonists, a lasting

victory for freedom of the press was set by a young immigrant. Zenger's trial is considered to be the germ of American freedom, the morning star of that liberty which subsequently revolutionized America.

#1. The First Amendment to the American Constitution declares freedom of the (...)

- 1) speech to all men.
- 2) press to all men.
- 3) faith to all men.

#2. In 1733 Zenger (...)

- 1) emigrated as a teenager from Germany.
- 2) was arrested for writing a story about the crown-appointed governor of New York.
- 3) began publishing the New York Weekly Journal.

#3. The hostile judge dismissed (...)

- 1) Zenger's local lawyers.
- 2) Andrew Hamilton, a prominent Philadelphia lawyer.
- 3) the jury.

#4. Zenger's wife published (...)

- 1) the poems every day.
- 2) the newspaper every day.
- 3) a story about the crown-appointed governor of New York.

#5. A lasting victory for freedom of the press was set by (...)

- 1) Zenger.
- 2) Zenger's wife.
- 3) Zenger's proponents.

## VI. Choose the Ukrainian equivalent of the underlined term:

#1. The accused person has the right to claim a jury trial if he/she is charged with any offence punishable by imprisonment (...).

- 1) пред'являти претензії
- 2) заявляти
- 3) вимагати
- 4) позиватися
- 5) шукати правди

#2. The law of New Zealand consists of the common law, statute law, enacted by the New Zealand Parliament, a number of United Kingdom laws, regulations, by-laws and other forms of subordinate legislation (...).

- 1) статути, підзаконні нормативні акти
- 2) постанови, закони
- 3) регулюючі документи, підзаконні акти
- 4) постанови пленумів, закони
- 5) статути, постанови, закони

#3. In England minor cases are dealt with summarily by magistrates' courts presided over by justices of the Peace (...).

- 1) сумарно
- 2) спрощеним порядком
- 3) за участю присяжних
- 4) по декілька справ на одне засідання
- 5) без судді

#4. The inferior courts in the federal system have somewhat less political importance, since their principal duty is to settle routine cases where no constitutional question is at stake (...).

1) звичайні суди 2) суди у справах неповнолітніх 3) суди нижчої інстанції 4) вищі суди 5) федеральні суди

#5. Ukrainian labour legislation adopted a more logical and civilised procedure of the settlement of individual labour disputes (...).

1) розгляд спорів 2) припинення спорів 3) врегулювання спорів  
4) врегулювання дискусій 5) примирення працівників

**Ключі до тестового випробування  
для вступників у магістратуру:**

**I** – 1 – 1, 2 – 3, 3 – 2, 4 – 2, 5 – 1

**II** – 1 – 2, 2 – 3, 3 – 1, 4 – 3, 5 – 1

**III** – 1 – 2, 2 – 4, 3 – 3, 4 – 3, 5 – 4

**IV** – 1 – 3, 2 – 2, 3 – 1, 4 – 3, 5 – 1

**V** – 1 – 2, 2 – 3, 3 – 1, 4 – 2, 5 – 1

**VI** – 1 – 3, 2 – 1, 3 – 2, 4 – 3, 5 – 3

Затверджено  
на засіданні приймальної комісії  
Львівського національного університету  
імені Івана Франка

Протокол №  
від

Уклали: Мисик Л. В.  
Гриня Н. О.